Bilateral Relations Review Meeting (Virtual) between Hon'ble Minister of External Affairs Dr. S. Jaishankar and H.E. Dato Seri Setia Haji Erywan bin Pehin Datu Pekerma Jaya Haji Mohd. Yusof, Hon'ble Minister of Foreign Affairs-II of Brunei Darussalam

February 18, 2021

ମାନ୍ୟବର ବୈଦେଶିକ ମନ୍ତ୍ରୀ ଡକ୍ଟର ଏସ୍ ଜୟଶଙ୍କର ଏବଂ ବ୍ରୁନେଇ ଦାରୁସଲାମର ମାନ୍ୟବର ବୈଦେଶିକ ମନ୍ତ୍ରୀ-II ଡାଟୋ ସେରି ସେଟିଆ ହାଜି ଏରିୱାନ୍ ବିନ୍ ପେହିନ୍ ଡାଟୁ ପେକର୍ମା ଜୟା ହାଜି ମହମଦ ୟୁସୋଫଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ ଦ୍ୱିପାକ୍ଷିକ ସମ୍ପର୍କ ସମୀକ୍ଷା ବୈଠକ (ଭର୍ଚୁଆଲ୍)

ଫେବୃଆରୀ 18, 2021

1. ମାନ୍ୟବର ବୈଦେଶିକ ମନ୍ତ୍ରୀ ଡକ୍ଟର ଏସ୍ ଜୟଶଙ୍କର ଏବଂ ବ୍ରୁନେଇ ଦାରୁସଲାମର ମାନ୍ୟବର ବୈଦେଶିକ ମନ୍ତ୍ରୀ-II ଡାଟୋ ସେରି ସେଟିଆ ହାଜି ଏରିୱାନ୍ ବିନ୍ ପେହିନ୍ ଡାଟୁ ପେକର୍ମା ଜୟା ହାଜି ମହମଦ ୟୁସୋଫ ଦ୍ୱିପାକ୍ଷିକ ସମ୍ପର୍କର ସମୀକ୍ଷା କରିବା ନିମନ୍ତେ 18 ଫେବୃଆରୀ 2021 ରେ ଭର୍ଚୁଆଲ୍ ମଞ୍ଚରେ ଏକ ବୈଠକ କରିଥିଲେ। ଜୁନ୍ 2019 ରେ ନୂଆଦିଲ୍ଲୀରେ ଦୁଇ ଦେଶ ମଧ୍ୟରେ ଅନୁଷ୍ଠିତ ବୈଦେଶିକ କାର୍ଯ୍ୟାଳୟସ୍ତରୀୟ ବିଚାର ବିମର୍ଷର ସପ୍ତମ ପର୍ଯ୍ୟାୟ ସନ୍ଦର୍ଭରେ ଏହି ବୈଠକ ଅନୁଷ୍ଠିତ ହୋଇଥିଲା। ଦୁଇ ମନ୍ତ୍ରୀ ଦ୍ୱିପାକ୍ଷିକ ସମ୍ପର୍କର ସମସ୍ତ ଦିଗ ତଥା ପାରସ୍ପରିକ ସ୍ୱାର୍ଥର ଆଞ୍ଚଳିକ ଏବଂ ଅନ୍ତର୍ଜାତୀୟ ପ୍ରସଙ୍ଗ ଉପରେ ଆଲୋଚନା କରିଥିଲେ।

2. ଦେଶରେ କରୋନା-19 ମହାମାରୀର ସଫଳତାର ସହ ମୁକାବିଲା କରିଥିବାରୁ ମାନ୍ୟବର ବୈଦେଶିକ ମନ୍ତ୍ରୀ ବ୍ରୁନେଇର ପ୍ରଶଂସା କରିଛନ୍ତି। ସେ ମଧ୍ୟ 2021 ପାଇଁ ଆସିଆନର ଅଧ୍ୟକ୍ଷତା ପାଇଁ ବ୍ରୁନେଇକୁ ଅଭିନନ୍ଦନ ଜଣାଇଛନ୍ତି ଏବଂ ଆସିଆନର ସଫଳ ଅଧ୍ୟକ୍ଷତା ପାଇଁ ବ୍ରୁନେଇକୁ ଭାରତ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ସମର୍ଥନ କରିବବୋଲି ପ୍ରତିଶ୍ରୁତି ଦେଇଛନ୍ତି। ଇସ୍ରୋର ଟେଲିମେଟ୍ରି, ଟ୍ରାକିଂ ଏବଂ କମାଣ୍ଡ (ଟିଟିସି) ଷ୍ଟେସନକୁ ଏକ ନୂତନ ସ୍ଥାନକୁ ସ୍ଥାନାନ୍ତର କରିବାରେ ସାହାଯ୍ୟ କରି ଭାରତୀୟ ମହାକାଶ କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରମର ସମର୍ଥନ; ବିଭିନ୍ନ ଆନ୍ତର୍ଜାତୀୟ ସଂସ୍ଥାକୁ ଭାରତୀୟ ପ୍ରାର୍ଥୀ; ଏବଂ ଆନ୍ତର୍ଜାତୀୟ ଆତଙ୍କବାଦ ପ୍ରସଙ୍ଗରେ ଭାରତର ସମର୍ଥନ କରିଥିବାରୁ ସେ ବ୍ରୁନେଇ ସରକାରଙ୍କୁ ଧନ୍ୟବାଦ ଜଣାଇଛନ୍ତି। କୋଭିଡ-19 ମହାମାରୀ ସମୟରେ ବ୍ରୁନେଇରେ ଫସି ରହିଥିବା ଭାରତୀୟଙ୍କୁ ଦେଶକୁ ଫେରାଇ ଆଣିବାରେ ସହାୟତା କରିଥିବାରୁ ସେ ବ୍ରୁନେଇ ସରକାରଙ୍କୁ ଧନ୍ୟବାଦ ଜଣାଇଛନ୍ତି। ବ୍ରୁନେଇ ଦାରୁସଲାମର ବୈଦେଶିକ ବ୍ୟାପାର ମନ୍ତ୍ରୀ-II ଶ୍ରୀ ହାଜି ଏରିୱାନ୍ ବ୍ରୁନେଇ ନିଜ ଦେଶର ନାଗରିକଙ୍କ ପ୍ରତ୍ୟାବର୍ତ୍ତନ ଏବଂ ମାନବ ସମ୍ବଳ ବିକାଶରେ ସହଯୋଗ ପାଇଁ ଭାରତ ସରକାରଙ୍କୁ ଧନ୍ୟବାଦ ଜଣାଇଛନ୍ତି।

3. ଦ୍ୱିପାକ୍ଷିକ ସମ୍ପର୍କର ବର୍ତ୍ତମାନ ସ୍ଥିତିରେ ଦୁଇ ମନ୍ତ୍ରୀ ସନ୍ତୋଷ ବ୍ୟକ୍ତ କରିଛନ୍ତି ଏବଂ ଦ୍ୱିପାକ୍ଷିକ ସହଯୋଗ ଏବଂ ବାଣିଜ୍ୟ ଏବଂ ଉଭୟ ପକ୍ଷ ଦ୍ୱାରା ଚିହ୍ନିତ କ୍ଷେତ୍ରରେ ପୁଞ୍ଜି ବିନିଯୋଗ ବୃଦ୍ଧି କରିବାକୁ ସହମତ ହୋଇଛନ୍ତି। ଏଥି ମଧ୍ୟରେ କୃଷି, ଖାଦ୍ୟ ପ୍ରକ୍ରିୟାକରଣ, ଆଇସିଟି, ଆଇଟିଇଏସ୍, ଇ-ଗଭର୍ଣ୍ଣାନ୍ସ, ବିଜ୍ଞାନ ଓ ପ୍ରଯୁକ୍ତିବିଦ୍ୟା, ଶିକ୍ଷା, ଯାନବାହାନ, ଶକ୍ତି, ସ୍ୱାସ୍ଥ୍ୟସେବା ଏବଂ ଔଷଧ, ନିର୍ମାଣ, କପଡା ଏବଂ ବସ୍ତ୍ର, ଅଳଙ୍କାର, ଚମଡ଼ା ସାମଗ୍ରୀ ଏବଂ ପର୍ଯ୍ୟଟନ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ। ପ୍ରତିରକ୍ଷା କ୍ଷେତ୍ରରେ ଦ୍ୱିପାକ୍ଷିକ ସହଯୋଗ ଉପରେ ମଧ୍ୟ ଆଲୋଚନା ହୋଇଥିଲା। ଦ୍ୱିପାକ୍ଷିକ ବ୍ୟବସ୍ଥାକୁ ମଜବୁତ କରିବା ତଥା ଦ୍ୱିପାକ୍ଷିକ ବାଣିଜ୍ୟକୁ ବୃଦ୍ଧି କରିବା ପାଇଁ ପଦକ୍ଷେପ ନେବାକୁ ବିଭିନ୍ନ ବୁଝାମଣା ଏବଂ ଚୁକ୍ତିନାମାକୁ ଶୀଘ୍ର ଚୂଡାନ୍ତ କରିବାକୁ ଦୁଇ ମନ୍ତ୍ରୀ ମଧ୍ୟ ସହମତ ହୋଇଥିଲେ।

4. ବ୍ରୁନେଇର ଦକ୍ଷତା ବିକାଶ କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରମରେ ଭାରତର ସହାୟତା ପ୍ରସ୍ତାବର ଉପଯୋଗ ଏବଂ ଏହି ପରିପ୍ରେକ୍ଷୀରେ ବ୍ରୁନେଇ ପ୍ରତି ଭାରତର ପ୍ରତିବଦ୍ଧତା ଉପରେ ମଧ୍ୟ ଆଲୋଚନା କରାଯାଇଥିଲା।

5. ଭାଗିଦାରୀର ସମସ୍ତ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଦ୍ୱିପାକ୍ଷିକ ସହଯୋଗକୁ ବୃଦ୍ଧି କରିବା, ପାରସ୍ପରିକ ରାଷ୍ଟ୍ରୀୟ ବିକାଶକୁ ସମର୍ଥନ କରିବା ଏବଂ ବିଶ୍ୱସ୍ତରୀୟ ଆହ୍ୱାନ ବିରୋଧରେ ସହଯୋଗକୁ ମଜବୁତ କରିବା ପାଇଁ ଉଭୟ ମନ୍ତ୍ରୀ ନିଜର ପ୍ରତିବଦ୍ଧତାକୁ ଦୋହରାଇଛନ୍ତି।

ନୂଆଦିଲ୍ଲୀ
ଫେବୃଆରୀ 18, 2021

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.